

Localidad - "La Capital"
 Escuela - Nacional N° 259.
 Nombre del Director - Okua J. de Turo
 Nombre de la persona que usó - Nieves de Lillo.
 Edad de esa persona 45 años.

Creencias y prácticas supersticiosas
 Curanderismo

Para curar el aire debe saunarse al enfermo con el humo de la basura donde se enfermó, ó bien, juntar la basura de las 4 esquinas de la casa, prenderle fuego y poner al enfermo a recibir el humo.

Para curar la tiste (especie de callos que salen en la piel) se cuenta el número de ellas, se pone igual número de granos de maiz en un pañuelo nuevo y el enfermo debe tirarlo por atrás sin darse vuelta.

Para curar el orzuelo hay que dar tres vueltas a la casa y en cada ocasión saludar al muerto.

Quando un animal uoce las patas forradas, basta cortarle los puntas de las orejas para que sane.

Para curar el mal de ojos debe lavarse con orines de varón.

Quando una señora no puede dar a luz es bueno ponerle un sombrero negro del marido para salir del mal paso.

Para curar los agatones hay que tirarle

al enfermo un cabello de la corona -

Para curar los lobanillos se pasa por él la mano de un angelito muerto y a medida que se seca el cadáver desaparece el mal.

Cuando a una persona le da la hora (aplo peña) hay que refregar las mandíbulas con el asta del venado; luego con la ceniza del asta frita en sebo se da fricciones -

Para curar el costado se da al enfermo un té del hígado del zorrino

Contra el dolor de muelas se debe llevar anillos de la cola de la iguana -

Para sanar del empacho se hace entrar dentro de la panza de un vacuno recién sacrificado y se le envuelve con el huano hasta el cuello.

Para curar un perro de la tos se le pone en el pescuezo un collar de marcos quemados

Para curar un caballo del moquillo se le hace correr y después oler trapos quemados -

Para curar un caballo empastado se le pone un palo atravesado en la boca diciéndole que cheche el viento que trajo -

Cuando a un caballo se le retiene la orina se lo cura echándolo a un conal de sacas; ó bien uno que se llame Juan debe hacerlo dar tres vueltas la casa

Para curar la falta de retención de la orina se cuelga al cuello del enfermo una pava y con un látigo corre la por la reciedad - También puede hacerse saltar un saiguan -

Para corregir a un niño de mal carácter debe hacerse tocar orina de un niño bueno.

Para curar las fiebres debe hacerse un fuego en cada esquina del rancho

Para curar el desmayo ocasionado por un golpe hay que ir al lugar donde cayó gritarle tres veces al enfermo, luego levantar un poco de tierra hacer un té y darle de beber al enfermo -

Para curar las mordeduras de perro, se le corta al mismo animal que mordió un poco de pelos, se los quemara y se aplica en la herida.

Para contener las hemorragias se pone en la herida ladrillo molido y tela de araña.

Supersticiones relativas a la muerte

Cuando una persona muere le sacan el Taco a los zapatos para que no haga ruido cuando vuelva.

Cuando un niño muere dicen que no hay que llorar, ni sentir por que las lágrimas mojan las alas del angel y no puede llegar al cielo.

Cuando muere un niño deben los dedos boilar por lo menos dos dias.

Para que muera pronto un niño debe recibir la bendición de la madrina en caso contrario agoniza mucho.

Es costumbre que al difunto se le ate en la cintura un cordón con cinco nudos para que los parientes cercanos se tomen de uno de ellos para cuando muera y el difunto los ayude a llegar al cielo.

Cuando un muerto está los ojos abiertos y el cuerpo blando es porque alguno de la familia va a morir en seguida.

Cuando muere una persona los dedos ~~de~~ voltean un arbol y encienden una luz como sufragio.

Al cadaver de un niño le ponen alas para que vuele al cielo.

Crecencias superficiales -

Localidad - La Capital
 Nombre de la persona que usó - Juliana de Chipalouvi
 Edad - 65 años.

Cuando los niños nacen en su parte
 de grasa dicen que nace con un auto y
 que va a ser dichoso - El unauto debe
 ser guardado como una reliquia, cuando
 se quiere tener suerte en el negocio o juego
 se debe llevar consigo esa reliquia -

La higuera es considerada como una planta maldita y el que se sienta o duerme debajo de ella le da el aire

Para saber si una persona va a ser casada el día de San Juan pone al sereno en una fuente con agua dos huevos uno en cada extremo si al otro día aparecen las yemas finitas debe ser casado

Para saber si el marido va a ser bueno se planta un ajo el día de San Juan y si brota será bueno de lo contrario tendrá un mal marido

Entre el pueblo es creencia que los malos compadres están colgados de la buquia en el otro mundo.

Las manchas de la luna creen que es la Virgen y el Niño montados en un asno

Para que no entre peste en los pollos se deben guardar las cascaras

Cuando se siembra maiz debe enterrarse los marcos a fin de que salgan bien las chacras -

Para que la mazorca salga bien granada el que siembra el maiz debe comer fuerte ese día - Por eso cuando está mal granado dicen: el que ha sembrado este maiz está con hambre -

Cuando hay tornearas eléctricas, para evitar que caiga el rayo, se debe hacer llorar un niño varón y hasta donde se siembra el

4

llanto no caía el rayo. Otras veces rezan
en alta voz y hasta donde se oye están en
salvo.

Para que crezca el cabello debe lavarse la
cabeza el día de San Juan y después costarse
las puntas y tirarlas a un arroyo.

El que trabaja el día de San Pedro no le abre
la puerta del cielo cuando muere.

Para que llueva se pone un sapo panza
arriba.

Para que calme el temporal hay que hacer
en el patio una cruz de ceniza.

Para que cese una lluvia de granizo se pone
en el patio un huevo de gallina.

Para que sean buenos casados es cos-
tumbre que el día del casamiento los
novios se sienten a la mesa en una
misma silla y coman con una sola cubie-
ra.

Para hacer el mal a una persona lo podían
hacer en cualquier objeto. Por ejemplo antigua-
mente una joven regalaba a un mozo un
manejo de chapas con clavo de olor, o limón,
en el iba el mal; en cuanto el joven olía
se eulogecía. Para hacerlo volver a la
razón había que hacerle dos tajos en cruz en
la frente con un cuchillo.

Narraciones -

Localidad - La Capital.

Nombre de la persona que narró - Amalia Hernández

Edad - 70 años -

La Mula Quijuna

Había en la ciudad una familia que tenía relación amorosa con un cura y decían que todas las noches salía de su casa una mula con un gran freno a todo escape para ver quien se lo sacaba; pero por donde pasaba las puertas se cerraban. Hubo un corajudo que le sacó el freno y quedó la mula convertida en la setiora que visitaba al cura. La Mula Quijuna era el terror de la gente

La Peladita Cuenuana

La Peladita Cuenuana apareció en el año 64 a un caminante que venía a la ciudad a caballo. Era una chica pelada que apareció y le pidió que la levantara; el hombre la puso a las ancas. Con gran sorpresa vio que la cabeza le crecía poco a poco y las piernas se alargaron hasta arrastrarse por el suelo. La Peladita era el terror de la gente de bajo pueblo y de los niños en general.

La Negra Brasileira -

En la ciudad de Cuenuana vivió un matrimonio. La señora era negra brasileira un tanto caritativa y religiosa y el esposo era loco. Con este motivo no le permitía a la señora practicar ningún acto religioso pero ella lo hacía en su casa a oscuras del marido. Cuando estuvo en artículos de muerte pedía un sacerdote para confe-

sarse y el esposo no le permitia, tanto pidió la familia que por fin vino uno, que al quererla confesar dijo que ya lo habia hecho con otro que estuvo anteriormente.

Cuando murio, los amigos que querian un milagro invocaban a la Negra Brasileira y conseguian lo que pedian. Con este motivo tiene entre la gente del pueblo numerosos adoradores. El dia de las ánimas, van tanta gente llevando velas que hay que ~~poner~~ hacer una ganja para que corra el sebo.

La Celestina

Habia en Pal, Loreto (Santiago del Estero) una inocenta que cuando oia sonar bombos iba al baile. Comaba una copa de aguardiente y bailaba una chacarera. Celestina les decia a la concurrencia que cuando muriera y querian un milagro hagan una Celestina, figurándola muerta, que tomen una copa de aguardiente y bailen una chacarera.

Desde entonces la gente, del pueblo, de Santiago y Tucuman para conseguir un milagro hacen lo indicado por la Celestina.

La Madre del Ojo.

En el Palomar (Santiago del Estero) estancia del D.^o Meliton Camarón, dicen que aparece en el Ojo (vertiente) a las 12 de la noche una mujer rubia, de ojos celestes, gran cabellera rentada sobre un tronco que cuando pasa alguien se entra al ojo. Le llaman en el Palomar la madre del ojo.

Refraes y adivinanzas.

Mas vale tarde que nunca ✓
Por mucho madrugar no amanece mas
temprano ✓

A Dios rogando y con el mazo dando ✓
Fui por lana y volvi' trasquilado ✓

Pena la muerte el que no llega a viejo ✓
- No tanto ni tan calvo que le parezcan
los huesos ✓

- El hábito no hace al monje ✓

- Cada loco con su tema ✓

- Mas sabe el loco en su casa que el cuerdo
en casa ajena. ✓

Piedra que rueda no junta mucho ✓

Donde te querian bien no vayas a menudo ✓

Adivinanzas.

La carta

Una mujer muy mundana que en el mundo
no puede haber tiene trato y contrato con Poma
y Terualem.

El chocho

Una mujer parada en la rueda con un hijo
en la cadera

La granada

Un convento bien cerrado con muchas monjas
adentro un pelo que las divide que lidas co
ronas tiene -

El mate

Trago' un muchacho y quedo' ~~en~~ currucho -

El melon

Cuando mozo ~~hace~~ canozo y cuando viejo
buenmozo -

Poesías Populares.

Me enamore' del aire, del aire de una mujer
 Y como la mujer es aire del aire me enamore' -

Me quisistes, me olvidastes
 Me volvistes a querer
 Tapato que yo he deshecho
 No me lo vuelvo a poner -

Te acuerdas vidalita mia
 La noche de la quemazón
 No me dejaron dormir
 Los piojos de tu colchón -

Ante noche y amoché y esta mañana
 Me corrieron los perros de junto tu cama -

La Pena

Dicen que la pena mata
 Yo digo que la pena no, mata eso,
 Porque si la pena mata
 Ya me hubiera muerto yo -

Aunque te cuenten de ciertos
 Y hacen mil de juramentos
 Mientras no vean tus ojos
 No te lloves de cuentos -

La vejez

El hombre que llega a viejo
 Es como si se muriera
 Pierde la dentadura
 No hay mujer que lo quiera -

En vano^o tomar espejo
 Se afeite, se coupe y sale
 Pero ni eso no le vale
 Al hombre que llega a viejo -

Dices que me quieres mucho
Yo te quiero mucho más
Pesemos en balanza
Para ver quien pesa más.

Ojos verdes.
Yo vendo unos ojos verdes
Quien me los quiere comprar
Los vendo por traidores
Porque me han pagado mal.

Ojos color esperanza
Cual bello don de mirar
Su pestañas lisujero
Me han querido engañar.